

強己

JIANG

MY BODY
MY STORY

我的身體 · 我的歷史

TWILIGHT LINE

晨昏線

台北場 TAIPEI

5.6 THU – 5.8 SAT 19:30

5.8 SAT – 5.9 SUN 14:30

舞蹈空間舞團

高雄場 KAOHSIUNG

5.21 FRI 19:30

5.22 SAT 14:30

高雄市立左營高級中學舞蹈劇場

主辦單位



合辦單位
(高雄場)



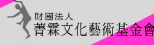
贊助單位



國藝會



台北市文化局



如果以五年為一個世代，『舞蹈空間』已堂堂進入到第七個世代！

2019 年舞團趁三十周年之際，邀請七位出身『舞蹈空間』的編舞家打造《湧》系列作品，展現「舞空出品」的創意與多元主題，深受各界好評；2021 年趁勝追擊，用行動支持舞者回家「造反」，以《湧之 2》延續品牌的核心精神。

此次《湧之 2》以雙舞作呈現，先由第六代舞者林季萱打頭陣，透過一個意象鮮明的夢境，以及她長期以來對於大自然的觀察與探索，打造出新作〈晨昏線〉。季萱與戲偶設計余孟儒合作，先自山上選擇最有生命線條的樹枝，再透過刷洗、除蟲、防腐的過程中與之細細對話，逐步將樹枝化身為懸絲偶，成為與舞者共舞的媒介，有時形隨舞動，有時形舞各自表態，運用日夜交界的曖昧時刻，巧妙地運用舞者多變的肢體牽動象徵自然的脈絡，點出人與環境之間隱藏的親密關係。

《湧之 2》另一支作品〈我的身體・我的歷史〉，由舞空第四代舞者董怡芬，偕同舞蹈博士李宗興創作，從追溯個人族譜開始，以檔案式的呈現，揭開影響舞者樣貌的生命軌跡。不少舞者一開始是斬釘截鐵的認定成為專業舞者的選擇，是來自個人堅不可摧的「意志」，但一代代向上追問起來，個人肢體特色似乎確實乘載了歷史的軌跡——對阿祖裹小腳的興趣、想要刻意放掉學習武術的力道、客家背景、地理移動路線……，種種蛛絲馬跡都對每一個人的現況有著不同層次的影響，於是不同於一般的「身體族譜」，就在時間與空間的測量中，逐漸被型塑出來。首次在台灣透過「舞蹈構作」研究議題而完成的作品，對所有參與者都是一個十分「新鮮」的轉變。

看著這兩位編舞家把迥異的構想，都轉化成為可親近的舞蹈，我有著無限的喜悅，因為這正是『舞蹈空間』DNA 的具體展現！



助理藝術總監的話

陳凱怡

『舞蹈空間』《弔》系列總能讓身為「舞空人」的藝術家們，對於現階段的研究和好奇有一個發聲的平台，透過創作過程中的對話，有了對日常生活之外更深的了解。

怡芬在離開舞團後持續對創作充滿熱情，活躍在表演藝術跨界合作中樂此不疲，同時間也奔走於各地，透過教學分享藝術觀點和表演創作經驗，而現在有了自己的下一代，開始對遺傳、基因、血緣這些問題產生好奇，加上去年母親的離世更促使她感悟追本溯源的重要和迫切，於是〈我的身體・我的歷史〉開啟了家族歷史的探索之旅。過程中舞者挖掘出許多有趣的故事，解答了些許疑惑，同時也產生了更多的好奇，像是拼拼圖一樣，一片片撿拾、篩選、思考、淘汰，讓這些線索努力拼湊出現在的樣貌。雖然仍有許多空缺無法補足，但這些留白卻給我們創造了無限的可能。

季萱無疑是一位充滿靈性的藝術家，身為舞者在探索身體可能性之前，更在乎與自己的靈魂對話，每每尋求身心靈平衡的狀態下，舞台上的表演總是真摯動人。或許是受到母親熱愛爬山的影響，近幾年一有機會便會和媽媽一同作伴探索山林，漸漸地和山野森林間的雲霧清風、花草樹木產生了很深的聯結，在季萱眼中，萬物皆有靈，她總能在朽木枯枝、怪石嶙峋中看見生命的流動。每次聽她述說起創作概念時，如夢似幻的畫面交織浮現，浪漫至極。然而，想像力的實踐卻是一條艱辛漫長的路，決定將樹枝以懸絲偶方式呈現的開始，「通靈少女」變成了「製偶師」，整天與枯枝、削刀、魚線、熱溶膠槍為伍，在研發創作的過程中，一點一滴小心翼翼的蘊育著它們，予之注入靈魂賦予生命，於是枯木逢春，〈晨昏線〉在矇矓中撥開雲霧……





節目簡介

〈晨昏線〉

TWILIGHT LINE

編舞者 | 林季萱

物件・偶戲顧問 | 余孟儒

音樂設計 | 高勤倫

舞者 | 陳韋云、施珮君、王彥 / 黃彥傑

舞蹈 × 物件 × 自然 × 聲響

晨昏線，在行星表面印出了光明與黑暗的交界，在這個短暫的交錯時刻，開闢一處暫時的「相遇之所」

生命躲著乾燥，脆弱支持結構，吸收、脫落……落……
葉子連結空，傳遞陽光，迷路，中間，欺騙看不見
窒息神秘，居住靈魂

來回在滿足與失落，存在在中介的存在

朦朧時間、視覺；朦朧冷熱、黑白

捉不住，停留在絲線之間，流逝消失

萬物生存

編舞者的話

林季萱



編織這個作品，是一段「發現」的旅程。

最初，我做了一個夢，醒來後，開始剖開夢境，上山下山搜集樹枝、手作勞動。排練前期，我們做各種與樹枝的即興，讓自己成為樹枝的延伸、一部分，排了一陣子，總覺得沒有「看見」，經思索後再回歸排練。

從獨舞開始，每個人與特定的樹枝互動，讓屬於你的特質紋理，跟樹枝的特質摩擦，不需要成為，只需要「臨在」，讓焦點從樹枝與人共構的整體感釋放出來，於是能夠深入人的身體，同時這個身體，又因為長在特定的「條件」之中，散發出此刻的樣貌。舞者、樹枝、絲線三方的相遇，透過天馬行空，不斷地互動，似乎才能瞥見動態之中的隱藏訊息，作品的架構於是在經驗與時間發酵之間，篩選出來，有了它的生命。

與長期工作的同事一起合作，彼此間對話的流動，開啟創作中不太一樣的創作路徑，他們的細膩與善良，堅韌的敬業態度，給予我備受支持的感覺。謝謝。

藝術家簡介

TWILIGHT LINE

晨昏線



+ 編舞者 | 林季萱

國立臺北藝術大學舞蹈學士，舞蹈空間專職舞者，2016 年加入舞團至今。2019 為舞團 30 周年開幕製作《劈》編創〈心的物語——身〉，將偶化為引動舞蹈的神奇物件；2020 藝穗節發表栽種實驗室《籽仔》。是一位勇於分析自己、表達自己的新世代編舞家。



+ 物件·偶戲顧問 | 余孟儒

無獨有偶工作室劇團製偶師。2017 年加入無獨有偶，製偶過程中，感受材質給與源源不絕的養份、體會機械律動中有著柔軟生命，同時賦予戲偶新生命。曾任《雪峰村上的惡人廟》、《史派德奇遇記之飛飛飛》、《我的媽媽欠栽培》戲偶設計。此次為〈晨昏線〉的道具，提供讓樹枝活靈活現的方法。



+ 音樂設計 | 高勤倫

曾任職於壹動畫與好多聲音擔任音效師職務，現為自由聲音藝術工作者，致力於聲音創作以及田野錄音。擅長各類型作品的音效製作，跨足電影、戲劇、廣告、動畫、遊戲、VR、聲音劇場等，近年參與作品有電影《親愛的房客》、戲劇《火神的眼淚》、聲音劇場《蝕物鏈》、VR 短片《霧中》、《舊家》。



《晨昏線》 TWILIGHT LINE

編舞者 | 董怡芬

舞蹈構作 | 李宗興

音樂設計暨現場執行 | 劉子齊

服裝設計 | 范玉霖

舞者 | 陳韋云、施珮君、彭乙臻、王彥、黃彥傑、
李怡韶、周新杰

臺灣是座多元文化的島嶼，舞者教育養成裡，長年雜食文化而生的「混種身體」順勢而生。

但成為舞者前，究竟有著什麼樣的生命歷程驅動著他們的選擇？

在家族光譜中，究竟什麼樣的脈絡根源形塑了此刻的樣貌？

〈我的身體・我的歷史〉創作計畫，由編舞者董怡芬聯合舞蹈學者李宗興，透過舞者們的口述歷史追溯源流，並擴延展開至身體記憶與社會文化影響的爬梳，以研究、書寫、紀錄作為展演本身的基礎。在舞蹈空間小劇場的私密空間，一一揭開舞者們不為人知的個人史觀，拋出對於未來身體的想像。

編舞者的話

董怡芬



將研究的過程，成為編舞本身，是這次〈我的身體・我的歷史〉最大的企圖。若舞台的幻象是將人瞬間沈浸，鼓掌的時刻是將靈魂喚醒，那表演當下是否也能夠創造一種觀眾與表演者的共同現場性，更多客觀理性的思辨角度介入作品，將作品成為一種討論的起點。

創作很多時候是一件非常主觀的觀點展現，也是自我實現的途徑。但來到人生此刻，創作之於我是一種共學、共創的生命滋養，而乘著這些養分，無須想像未來，因為我們已在創造未來。

歷史是當下的，由此刻的我們定義歷史的意義。

非常感謝『舞蹈空間』舞者非常無私的分享自身私密的生命歷程，因舞作篇幅有限，無法將每位舞者完整的故事一一呈現。而生命的流轉，歷史不會停止書寫，而更多時間的往返交錯，都將創造出一座座美麗的身體歷史。

藝術家簡介

MY BODY MY STORY

我的身體・我的歷史



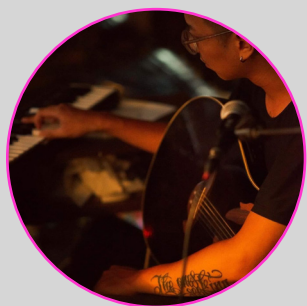
+ 編舞者 | 董怡芬

編舞家 / 軟硬倍事聯合藝術總監 / 動見体劇團核心藝術家 / 安娜琪舞蹈劇場客席編舞 / 身體聚會所創辦人。2003-2006 年加入舞蹈空間。2019 為舞團 30 周年開幕製作《劈》設計〈日常編舞・與我共舞〉，引領觀眾舞動肢體、嘗試即興。跨界合作經驗豐富，在創作上，極為有意識地建立個人的編舞風格。2019 與藝術家陳彥斌 Fangas Nayaw 一同創立「軟硬倍事」。



+ 舞蹈構作 | 李宗興

舞蹈學者 / 臺北藝術大學兼任助理教授。從小到大都是學霸，2020 年獲美國俄亥俄州立大學舞蹈研究博士，研究涵蓋跨國舞蹈交流與現代舞蹈史。曾任舞團行政、舞蹈展演專案行政等職務，目前專注記錄臺灣舞蹈身體的歷史。此次為與董怡芬相識多年後的首次合作，試圖將所學豐富理論落實到舞蹈中。



+ 音樂設計暨現場執行 | 劉子齊

國立臺灣藝術大學戲劇學系出身，2012 年開始持續創作至今。參與作品涵蓋劇場配樂、舞蹈音樂設計、微電影配樂、廣告配樂、多媒體展演及概念藝術展演，利用電聲現場演出的即時性與互動性，強化聲音與作品之間的關聯及更多可能性。



+ 服裝設計 | 范玉霖

目前為服裝造型及彩妝設計自由接案者，跨足劇場及影視。劇場作品：一直社《本能》；C MUSICAL《控肉遇見你》、《傾城記》、《我的上海天菜》；為君藝造《單兵基本教練》、《最好不用太快樂》；黑眼睛跨劇團《夜長夢多》；董怡芬 × 安娜琪舞蹈劇場《我們就是時間》；軟硬倍事 × 台灣特技團《Unknown Aurora 魔法森林》；動見体 × 王仲堃 × 自由擊《共鳴体》；故事工廠《星空男孩》。



《我的身體 · 我的歷史》 MY BODY MY STORY

舞者的話

陳韋云

Chen Wei-Yun



國立臺北藝術大學舞蹈學士，2013 年加入舞蹈空間至今。

我們回溯自己的家族歷史與舞蹈歷史，一步步梳理並釐清自己。就好像我們在觀看一個身體的運作，會主觀的從自身經驗去判斷曾經受過什麼樣的訓練，跳舞的同時也有大量的過往痕跡來支持現在，而在當下也能選擇想要強化或削弱的部分來展現。身體是一個強大的載具，它無時無刻都在掃描大量的數據，再加上個人獨一無二的基因，經過吸收種種的舞蹈類型及生活經驗，每個人展現出來的樣子都是一種累積跟訓練上的認知與選擇。如同植物的生長，在每一吋累積的同時都在接受跟給予，唯有這樣的流動，能夠時時刻刻牽動著我們與夥伴及樹枝，好似彼此之間都聯繫著一條看不見卻又緊密互相影響的透明絲線，這種神秘的牽引力量，就像宇宙間萬事萬物皆相通、相互存在，每一個當下跟選擇都是最自然美好的發生。

施佩君

Shih Pei-Chun



國立臺灣藝術大學舞蹈學士，2014 年加入舞蹈空間至今。

我一直以來對舞蹈的「願意」指數都蠻高的，把自己投入指令裡是第一步，依循著腳底的步伐，挖掘步伐裡的蛛絲馬跡，目的是想要讓自己的腳去密合那些形狀，如果說以前的學習是讓我能看清楚這些有形軌跡，那現在的意識與身體更像是去感受那些模糊不清的灰色地帶和抓不住的無形，複雜到純淨之間來回，需要一個沈靜的力量來接住我自己，然後它會形成一股驅動力，成為能量的根源，感覺當下的趨勢，順流而去。那些曾經被形塑過的與各種意識的累積，讓我成為現在的我，還有未來的我。

王彥
Wang Yen



臺北市立大學舞蹈學士，2016 年加入舞蹈空間至今。在〈我的身體・我的歷史〉排練的過程及討論中，才意識到自己從未回想過身體一路以來的歷程，我的身體是否因為個性、家庭、喜好等等經驗造就了現在的身體？在這一切因素引響下，導致我在每一次使用身體的選擇上似乎已經給予了我一個習慣的方向，我開始思考為什麼我所習慣的選擇會是這樣？我能否帶著這既有的並重新建立新的思維及發展，到了〈晨昏線〉的排練，我好像也同樣必須打開更多的思考及發展，探究自己的感受和決定，兩支舞作看似差異很大，卻又相似的聯繫著某些事情。

彭乙臻
Peng Yi-Chen



國立臺北藝術大學舞蹈學士，2017 年加入舞蹈空間至今。陸續追溯學舞的過程、家族的歷史甚至是家庭的關係。回想過程的豐富，情況卻不是全然的清晰，但不清晰就好像時間，促使自己好奇，開始會認為以前是社會給我什麼我就順著洪流，被歷史灌養著（像是舞蹈有哪些風格啊，芭蕾舞、瑪莎、放鬆技巧……），但後來覺得有趣的是「生長」，把立場換過來想，歷史的養分給了我們反思甚至是一種突破！還記得曾經有一個舞蹈老師在約談的時候跟我說：「練舞的專注很好，但也別忘了偶爾出去看看花看看鳥。」當時明明聽不懂卻一直記著，直到長大後才開始發酵。直至演前都還想著身體與歷史的關聯，可能像是兩條緊鄰的直線，被「人」的存在給串起，從理性的時間軸裡，慢慢的延續，因為有了身體有了心，讓感性蔓延。

李怡韶
Li Yi-Shao



臺北市立大學舞蹈學士，2017 年加入舞蹈空間至今，並兼任服裝管理。在探討舞蹈歷史的過程，不知不覺重新審思了我的過去，回看一路上身體留下的東西，那些印記沒有想像中的深刻，但對於我的想法和思考這些比較抽象的收穫和刺激是非常大的。於是回想那時候的我，所學都是出自於比較，想被認同、想被看見，在高中那三年的確什麼技巧都學得快，可是並非發自內心的接納，直到大學開始用一種輕鬆的心情重新面對，發現是好玩的，並且回到最初我為什麼開始動的記憶，因為有趣跟滿足。從外面觀察季萱的作品，則感覺到可以透過身體組織世界，這個世界由時間掌握，存在宇宙中的是一種狀態，而非結束或消失，但唯一清晰的是空間中瀰漫的煙霧。

黃彥傑

Huang Yen-Chieh



國立臺灣藝術大學舞蹈學士，2017 年加入舞蹈空間至今。回看自己的身體歷史，從一開始排斥跳舞到漸漸變成生活中缺一不可的一部分，細細品嚐起來其實是酸甜苦辣。從小因為好動坐不住，從事許多體育相關活動，種下了舞蹈的種子，從慢慢發芽到茁壯的過程，應該可以回溯到高中正式踏入舞蹈班開始吧！面對一個未知領域與運作模式，精神狀態的衝擊、拉扯，曾經一度讓我想要放棄，然而身體是誠實的，面對高強度訓練一點一滴的累積，逐漸內化成為屬於「我」的個人特質。身心的連結和挖掘是無窮廣闊，在這股「流」裡持續摸索推進是很有趣、很生活化的一種基本日常，直到現在，我依然保持這份與舞蹈同在的心意。在和季萱工作初期，有一種身軀雖到，魂卻未跟上的感覺，對於自我內心的「定、靜」還需要更多體驗！不過隨著時間流逝，意識到除了當下的練習、討論與對話之外，只有靠自己才能去放下與拾起，到頭來還是要回到「我」去消化每天的排練，探問自己，也要持續驚艷自己。聆聽此刻、心情鬆了，好像也就不再這麼焦著。我，現在要做什麼，身體便會跟著場域流動而穿梭起來。時空暫存的溫度變得更清晰，感知系統瞬間如同多條絲線般，有條理的釐清了自我意識的處境。

周新杰

Chou Hsin-Chieh



國立臺北藝術大學舞蹈學士，2018 年加入舞蹈空間至今。工作前期我們花很多時間閱讀、搜集資料和討論。從 Sasha Waltz 的作品《肉體 Körper》中意識到也許身體在去除掉原有意義時，會不會就只是個簡單的物件，而可再被賦予其他意義？雖然這次沒有像以往工作那樣直接進入身體開始發展，卻促使我去思考，我的身體在先天與後天的光譜裡面是如何被配置的？身體若作為一個硬碟，承載在這個硬碟裡面的資料到底有哪些？透過這次的排練再一次去掃描自己家族歷史和身體經驗。這些被提出來的問題裡面有沒有答案對我來說不是重點，重點是一直不斷思考跟體驗的過程才是珍貴的。

聊聊家族大小事

新杰

我爺爺是民國 38 年跟國民政府一起來台灣，他來到台灣的過程相當顛簸。他的家鄉在濬縣（鶴壁市），他和兩個弟弟在安陽讀書，後來中國開始鬧共產黨之後，我的曾祖父要我爺爺留在那邊別回濬縣，但爺爺的兩個弟弟因為想家就回去了！這一回去從此就和我爺爺沒有了任何聯絡。

我的家族起源來自漳州，祖父及爸爸都是出生於高雄旗山區。一直到祖父這代，都有接骨師牌照及詠春拳證照，不過從來都沒有看過祖父打詠春拳，不知道是不是因為上了年紀的關係，又或者是時代變遷而不需要了。

彥傑

乙臻

我的阿嬤是桃園人、阿公是嘉義人、爸爸出生於桃園，媽媽是台東人，爸爸和媽媽是在桃園相遇的，他們是透過媒妁之約相互認識彼此的。以前我只要說我姓彭，老師就會說：欸～那你是客家人嗎？但我不確定，因為我的阿公他們都是講台語，爸爸，他們也都不是很確定。

我的阿祖是從福建過來臺灣的北方澳打拼工作。阿祖到了北方澳後，從事捕魚工作，然後在北方澳跟女阿祖結婚了。我的阿公跟阿嬤也是在北方澳結婚，所以爸爸小時候就住在宜蘭，後來北上到桃園工作。

韋云

王彥

爸爸家祖先是從福建來臺的，媽媽家是廣東梅縣來台定居桃園楊梅。阿嬤的爸爸去南洋打二戰就沒有再回來台灣了，阿嬤的媽媽就跟別的男生跑了，然後就把她跟 3 個兄弟丟在新竹，爸爸說從他有記憶以來就一直在新竹生活。

我們家的種族源頭，不管是爸爸還是媽媽，都是從福建來的。但有說法是有些漢化的平埔族人覺得被稱為「番」很不舒服，所以會把自己歸類到「福」或「廣」。我的阿祖是民國前出生的，所以族譜幾乎是日治時期記載的資料。上面記載著現住所、種族、種別、吸食鴉片、纏足、職業、身體傷殘註記、種痘等等項目。如果寫著「阿」就代表有吸鴉片，我一直以為吸食鴉片是一件犯法的事情，但好像不是(因為連戰的祖父寫了鴉片有益論，他說因為臺灣環境比較差，容易生病，所以要吸食鴉片)。

佩君

乙臻

媽媽的祖母是阿美族人。我對爸爸的祖母不熟悉，只記得她的名字叫好美，是因為清明節去拜拜看到她的名字，覺得很有趣。

我發現我的家族，取名方式會用金木水火土、身體部位、或是一些期待得到的事情，例如施火、施大鼻、得招、等等……。

佩君

王彥

我們家因為韓國的金牧師來臺傳教，所以從阿祖開始到現在家族都是基督徒。

我的阿祖生活在裹小腳的年代，因為裹小腳所以她的腳整個變形，然後都黑黑的。

怡韶

乙臻

在兩歲前我都是住在台東給外公外婆帶的，所以小時候一直以為自己的家鄉是台東。

我記得在我很小的時候，都會故意拿毛巾把腳包得很緊，因為我覺得阿祖的小腳好酷啊，怎麼可以長這樣啊？然後走路時，我都會說：阿祖好難走啊……內心想著阿祖到底是怎麼走路啊！？現在我的腳也很小，我在想會不會是因為小時候學阿祖裹小腳。

怡韶

新杰

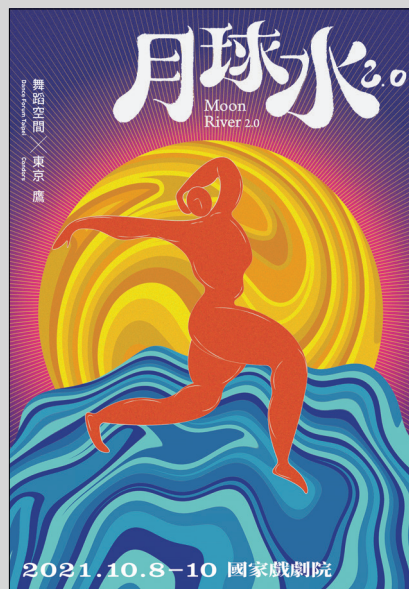
爺爺曾說過在他生命中有過兩次瀕臨死亡的經驗，第一次是在國共內戰逃難時，他被抓到後士兵拿著槍抵在他的背後，他騙士兵說他想要去上廁所才逃過一劫。第二次是爺爺跟國民政府搭船要逃來臺灣時，原本有人要在船上引爆炸彈，但後來那個人被抓到了。

舞蹈空間舞團

臺灣當代舞蹈創新指標團隊，由第三屆國家文藝獎舞蹈類得主平珩於 1989 年創立，將舞團成功發展為媒合多元、連線國際的開放式創意製作平臺，2019 年以「關照表演藝術深度與廣度的全面視角，已創造出獨特且不可或缺的文化價值」獲臺北文化獎肯定。

舞團成立至今，曾與 56 位編舞家、165 位音樂、服裝、燈光及舞台藝術家，共同創作 81 個作品，並分別至臺灣各地及深入歐亞美加 39 個城市巡演，全球展演近千場。作品形式跨界多元、風格亮眼，2008 年起著重國際共製合創，深獲亞洲及歐美舞蹈界專業肯定及讚許，在海內外創造出獨特並總能引人注目的舞蹈個性。《紐約時報》重要舞蹈評論主筆傑克·安德森，曾稱述「舞蹈空間是一個舞者訓練精良，演出令人愉悅的團體」。舞蹈空間長年致力專業舞者的養成與培育，持續主辦及參加校園藝術推廣活動，團隊全面多變的創作體質，在海內外奠定了舉足輕重的舞蹈個性。

+ 演出預告



+ 演出製作團隊

藝術總監 | 平珩。**助理藝術總監** | 陳凱怡。**舞團經理** | 葉瓊斐。**舞團行政** | 李依璇、宋郁晴、黃佳慧。**舞團教師** | 劉啟亞、黎美光、詹舒涵、張智傑。**空間策展** | 黃申全。**舞台監督** | 許哲晟。**舞台技術人員** | 余祖瑩、林家郡、唐郁璇。**攝影** | 陳長志。**錄影** | 片子國際有限公司。**平面設計** | 賴佳韋工作室

+ 特別感謝 (依筆畫排列)

江昭倫、李欣恬、周素玲、曹麗蕙、梅少文、許吟如、陳小凌、麻念台、彭雪芬、馮玉芳、黃朝琴、黃靜靈、端端、裴禎、蕭家盈、中山國小、左營高中、永樂國小、彰安國中、皇冠文化集團、國立教育廣播電臺、漢聲廣播電臺

+ 舞團聯絡資訊

舞蹈空間舞團 www.danceforum.com.tw

10547 臺北市松山區敦化北路 120 巷 50 號 TEL：02-2716-8888 #115-118 E-mail：danceforum@crowns.com.tw

舞空製作・嚴格平選

